Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 77 (1980)
Heft: 4

Vorwort: Éditorial
Autor: Fournier, A.

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

77e année *N° 4* *Avril 1980*

JOURNAL SUISSE D'APICULTURE

SOMMAIRE: *Editorial:* A. Fournier — *Assemblée des délégués SAR 1980:* Rapport du président: A. Paroz *Conseils aux débutants:* M. Léchaire — *Documentation scientifique:* La récolte de pollen en 1978: H. Wille — *Pratique ou technique apicole:* La ventilation dans la ruche: F.M. — *Pesées et stations d'observations:* G. Huguenin — *Echos de partout:* T. Muller — *Produits de la ruche:* La propolis: G. Chassot — *Le coin du gourmet:* W. Débély — *Nécrologie:* Jean Delarze-Amiguet — *Convocations* — *Communiqués* — *Comptes rendus* — *Annonces.*

TARIF DES ANNONCES ET ABONNEMENTS

PAGES DE COUVERTURE: 1/1 Fr. 110.—.
PAGES INTÉRIEURES: 1/1 Fr. 100.—, 3/4 Fr. 85.—, 1/2 Fr. 60.—, 1/4 Fr. 30.—, 1/8 Fr. 15.—. Ces prix s'entendent nets.

Les annonces doivent parvenir à M. André Fournier, La Poudrière/Platta, Sion, jusqu'au 15. Après cette date, la parution n'est plus garantie.

Abonnement Suisse: Fr. 14.— **Etranger: Fr. 18.—** **Chèques postaux 10-1480**

Editorial

Elle est passée, l'assemblée des délégués du 15 mars 1980!

Elle s'est déroulée comme prévu!

Je t'ai retrouvé comme souhaité, Ambroise mon ami, plein de bonne humeur et d'une santé rayonnante!

Tu as ouvert grands les bras pour accueillir dans le giron de notre grande famille SAR la jeune Fédération jurassienne d'apiculture. Tu as acclamé son représentant, M. Jean-Pierre Freléchoux, fondé de pouvoirs de la maison Burrus à Boncourt, *comme membre du Comité central et tu as modifié, sans trop de réticence, les articles 4, 25 et 27 des statuts de notre société.*

Tu as accepté la démission de notre ami Jean Chammartin et tu l'as récompensé pour tous les services qu'il a rendus à la SAR en l'élevant au rang de membre d'honneur. Tu as confirmé dans ses fonctions le président de la Société romande d'apiculture, M. Adrien Paroz, et, à ton serviteur, tu as donné la

possibilité de se trouver une fois encore seul au portillon pour un nouveau bail de quelques années à la rédaction du «Journal».

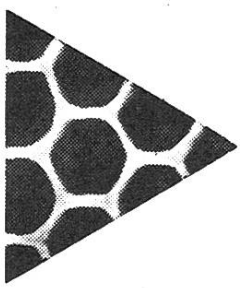
Les comptes de l'exercice 1979, tu les as approuvés sans arrière-pensée parce que tu sais qu'il n'y a pas plus économe que le caissier SAR.

Le film sur la varroase, qui fut projeté en début d'assemblée, t'a donné des frissons, m'as-tu fait comprendre? C'est tant mieux. Cela te rappellera que les travaux de sélection effectués en Suisse produisent maintenant d'heureux effets, et que les reines élevées par nos moniteurs SAR valent toutes celles que tu as importées clandestinement lors de tes voyages à l'étranger. De plus, les nôtres ont l'immense avantage d'être encore exemptes de varroase... Alors!

Cher Ambroise, permets encore à ton rédacteur de te remercier pour le bon sens que tu as montré lors de cette assemblée annuelle, et de te dire que chacun des membres du Comité central a pris la ferme résolution de multiplier encore son dévouement, tout au long du prochain exercice, afin de te faire la preuve que la confiance que tu as mise en lui n'est pas autre chose qu'un excellent investissement pour toute notre apiculture de Romandie.

Lausanne, le 15 mars 1980. **A. Fournier**

Que faire de votre vieille cire?



Apiculteurs, ne laissez rien perdre!
Il vaut la peine de récupérer chaque débris, opercules, vieux rayons. Votre cire gaufrée vous reviendra **à moins de 50 %** si vous nous envoyez votre vieille cire pour transformation. Pour les vieux rayons, pas nécessaire d'enlever les fils de fer. Les rayons avec teignes sont admis, mais pas le couvain frais.

Durant toute l'année, vous pouvez nous envoyer votre vieille cire (vieux rayons, opercules, cires fondues) soit pour:

1. **TRANSFORMATION EN CIRE GAUFRÉE,** de sorte que vous n'aurez que le prix du travail à payer. (Ne pas oublier d'indiquer le système.)
2. **EN ÉCHANGE DE MARCHANDISES,** c'est-à-dire que nous vous achetons votre vieille cire et vous recevez en contre-valeur, selon votre désir, soit du matériel apicole, soit des cires gaufrées pour lesquelles vous n'aurez pas de frais de fonte.
3. **POUR LA VENTE AU PRIX DU JOUR.** Nous sommes acheteurs de toutes cires d'abeilles contre bon de crédit ou paiement comptant.

RITHNER FRÈRES - CHILI 29 - 1870 MONTHEY (VS) - Tél. (025) 71 21 54